



STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

13.085-2 Für Ehe und Familie - gegen die Heiratsstrafe. Volksinitiative

Bundesbeschluss über «Heiratsstrafe abschaffen - für eine Familienpolitik für alle» (Direkter Gegenentwurf zur Volksinitiative «Für Ehe und Familie – gegen die Heiratsstrafe») (Entwurf der WAK-N vom 10.11.2014)

Pour le couple et la famille - Non à la pénalisation du mariage. Initiative populaire

Arrêté fédéral concernant «Mettre fin à la pénalisation du mariage – Pour une politique familiale équitable» (contre-projet direct à l'initiative populaire «Pour le couple et la famille – Non à la pénalisation du mariage») (Projet de la CER-N du 10.11.2014)

Per il matrimonio e la famiglia - No agli svantaggi per le coppie sposate. Iniziativa popolare

Decreto federale concernente «Sopprimere gli svantaggi per le coppie sposate – Per una politica familiare equa» (controprogetto diretto all'iniziativa popolare «Per il matrimonio e la famiglia – No agli svantaggi per le coppie sposate») (disegno della CER-N del 10.11.2014)

Gegenstand / Objet du vote: Vote sur l'ensemble**Abstimmung vom / Vote du:** 04.03.2015 11:53:34

Abate	Fabio	+	TI
Altherr	Hans	+	AR
Baumann	Isidor	-	UR
Berberat	Didier	+	NE
Bieri	Peter	-	ZG
Bischof	Pirmin	-	SO
Bischofberger	Ivo	-	AI
Bruderer Wyss	Pascale	+	AG
Comte	Raphaël	P	NE
Cramer	Robert	+	GE
Diener Lenz	Verena	+	ZH
Eberle	Roland	+	TG
Eder	Joachim	+	ZG
Egerszegi-Obrist	Christine	+	AG
Engler	Stefan	-	GR
Fetz	Anita	+	BS
Föhn	Peter	-	SZ
Fournier	Jean-René	-	VS
Germann	Hannes	-	SH
Graber	Konrad	-	LU
Gutzwiller	Felix	+	ZH
Häberli-Koller	Brigitte	-	TG
Hêche	Claude	0	JU

Hefti	Thomas	+	GL
Hess	Hans	+	OW
Hösli	Werner	-	GL
Imoberdorf	René	-	VS
Janiak	Claude	+	BL
Keller-Sutter	Karin	+	SG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Levrat	Christian	+	FR
Lombardi	Filippo	-	TI
Luginbühl	Werner	-	BE
Maury Pasquier	Liliane	+	GE
Minder	Thomas	-	SH
Niederberger	Paul	-	NW
Rechsteiner	Paul	+	SG
Recordon	Luc	+	VD
Savary	Géraldine	+	VD
Schmid	Martin	=	GR
Schwaller	Urs	-	FR
Seydoux-Christe	Anne	-	JU
Stadler	Markus	+	UR
Stöckli	Hans	+	BE
Theiler	Georges	+	LU
Zanetti	Roberto	+	SO

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	24
- Nein / non / no	19
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Adopter l'arrêté fédérale

Bedeutung Nein / Signification du non:

Rejet